

LA EXPRESION ESCRITA EN CUARTO, SEXTO Y SETIMO AÑOS DE LA ENSEÑANZA GENERAL BASICA

*Nidia García de Zúñiga
Marta Rojas Porras*

INTRODUCCION

La importancia de la escritura para nuestra civilización no se discute; pues en ella la adquisición de conocimientos depende, fundamentalmente, del texto escrito.

Históricamente la posesión de la escritura ha sido elemento de poder. Durante siglos fue propiedad exclusiva de grupos socialmente privilegiados, sólo los iniciados, los escribas y los sacerdotes tenían acceso a ella.

No obstante, la escritura ha permitido conservar el saber y ha servido de base para su enriquecimiento.

En la época actual, aunque los medios expresivos han experimentado una gran expansión, no se han encontrado formas capaces de sustituir totalmente la escritura. Aun otros medios visuales, con frecuencia recurren al complemento de lo escrito.

La necesidad de escribir está presente en la vida cotidiana del hombre de hoy, que habitualmente requiere establecer comunicaciones a distancia; transmitir ideas, sentimientos y realizar labores de estudio.

El dominio de la escritura precisa de una acción analítica y consciente. Su práctica permite niveles superiores de desarrollo del pensamiento, en los cuales se involucra el ser humano en una de las fases productivas del lenguaje.

Su aprendizaje implica someterse a una serie de disciplinas formales que, lejos de entorpecer las posibilidades expresivas del escritor, más bien las facilita. Para ello se requiere ejercitación sistemática y se demanda de un cuidadoso proceso que permita el empleo de elementos idóneos para exteriorizar, por escrito, la condición humana de pensar y de sentir.

Atendiendo a la importancia de esta área del lenguaje en el desarrollo del individuo, el Instituto de Investigación para el Mejoramiento de la

Educación Costarricense se propuso, en su proyecto de investigación "Diagnóstico Evaluativo de la Enseñanza del Español", determinar en algún grado, las habilidades de escritura adquiridas por los estudiantes en la escuela primaria costarricense.

Para lograr este propósito se plantearon los siguientes objetivos:

1. Investigar acerca del rendimiento de los educandos en el área de expresión escrita.
2. Indagar si los educandos emplean adecuadamente diversos elementos que conforman un mensaje escrito.

PROCEDIMIENTOS Y METODOS TRABAJO

Población y muestra

La muestra de colegios es de 20% del total de colegios del país, se escogió al azar y fue estratificada por regiones. Están representados en ella los colegios académicos diurnos, académicos nocturnos y técnicos.

La muestra de escuelas se determinó también al azar; pero mediante muestreo de juicio, debido a que, por limitaciones geográficas, económicas y administrativas se utilizó un criterio de conveniencia que consistió en supeditarla al 20% de las escuelas del distrito administrativo al que pertenecía el colegio seleccionado. Están representados en la muestra los diferentes tipos de escuela, establecidos por el Ministerio de Educación Pública de acuerdo con el número de docentes y alumnos por institución.

Se trabajó, en total, con 43 colegios y 127 escuelas.

Participaron en este estudio 459 alumnos de cuarto año, 510 de sexto y 1103 de séptimo.

Instrumentos

Para medir los conocimientos mínimos que en Español debe tener un estudiante al terminar cada uno de los ciclos de la Enseñanza General Básica se construyeron y se validaron pruebas.

La prueba de expresión escrita aparece incluida dentro de la de conocimientos básicos de Español, en la cual existen varias subpruebas, una de las cuales corresponde a esta área.

Para la elaboración de la prueba total de Español se trabajó con una lista de objetivos conductuales que corresponden a los conocimientos mínimos de cada nivel. Dicha lista se confeccionó mediante el siguiente procedimiento:

Un grupo de cinco maestros escogió un máximo de treinta objetivos, considerados por ellos como los que representaban los conocimientos mínimos para cada ciclo. Posteriormente estos docentes discuten sus listas y llegan a un consenso. De esta manera se obtuvieron las primeras listas que constaron de veinticinco y treinta objetivos. Luego, grupos de maestros de las diferentes regiones del país establecieron, con esas listas, los objetivos que consideraban prioritarios. Seguidamente se hizo un promedio aritmético de las prioridades y se eligieron de veintiuno a veinticinco objetivos con las más altas prioridades promedio.

En esta selección, los maestros consideraron como prioritarios objetivos conciernes a la expresión escrita y, tomando en cuenta la forma en que los expresaron, se consideró oportuno evaluarlos por medio de una prueba de ejecución, que fue sometida a criterio de jueces para validar su contenido.

La prueba de ejecución pretendió indagar sobre la capacidad de los alumnos para:

- escribir con ajuste al tema
- dominar la estructura del escrito y la exposición secuencial de ideas
- expresarse con riqueza de ideas
- estructurar correctamente las oraciones
- utilizar vocabulario adecuado al contexto
- escribir con ortografía y corrección en el trazo de las letras
- emplear elementos del lenguaje literario
- usar con propiedad los signos de puntuación

Esta prueba de ejecución consistió en realizar un escrito.

A los alumnos de cuarto año les fueron propuestos dos temas, representados por dos secuencias de tres láminas o cuadros cada una. Debían escoger una de las series de láminas y, con base en ellas, escribir una pequeña historia. Al estar evaluando, en este nivel, los conocimientos del Primer Ciclo se creyó conveniente brindar al niño una guía, por tal motivo se presentaron, en las láminas, secuencias que sugirieron un inicio, un desarrollo y un cierre.

A los alumnos de sexto y séptimo años se les presentaron tres láminas y, para cada una de ellas, se propusieron tres títulos. Cada alumno debía elegir la lámina y el título de su preferencia y, basado en ellos, elaborar un escrito.

Ambas pruebas tenían un puntaje máximo de 42 puntos.

Para evaluar los trabajos de expresión escrita, que se obtuvieron como producto de esta prueba de ejecución, se utilizó una escala descriptiva con tres grados o niveles. Este instrumento contempla los siguientes aspectos: ajuste al tema, estructura del escrito, secuencia de ideas, riqueza de ideas, estructura de la oración, vocabulario, ortografía, originalidad, puntuación y caligrafía.

En esta escala se define cada uno de los aspectos que se pretenden evaluar y se presentan las características que permiten identificar los diferentes grados o niveles en que se clasifica el logro del alumno para cada aspecto en cuestión (ver escala descriptiva adjunta).

En atención al criterio de los investigadores y de algunos jueces consultados, se acordó otorgar valores diferentes, según su importancia, a los aspectos que serían evaluados. Se establecieron tres grupos:

El primero incluía: ajuste al tema, estructura del escrito, secuencia de ideas y riquezas de ideas, con puntajes de 8-3-0 para los grados I-II-III respectivamente.

En el segundo grupo se ubicaron: estructura de la oración, vocabulario y ortografía, con puntajes de 4-2-0 para los grados I-II-III.

El tercer grupo quedó constituido por: originalidad, puntuación y caligrafía con puntajes de 2-1-0 para los grados I-II-III (ver hoja adjunta "Análisis de la expresión escrita").

Para evaluar los escritos de los niños se entrenó a dos personas en el uso de la escala antes citada. Con el objeto de centrar la atención de estos evaluadores en los aspectos descritos en la escala y en sus respectivos grados, se omitió, en una primera fase, la utilización de puntajes. De este modo los

evaluadores leyeron el escrito del niño y lo confrontaron luego con las descripciones de la escala para clasificarlo en el grado I-II o III, en cada uno de los aspectos considerados.

Cabe destacar que se consideró importante obtener un indicio de la confiabilidad de los evaluadores en el uso de esta escala, para lo cual se correlacionaron las calificaciones que ellos realizaron en dos grupos de pruebas. Cada prueba fue corregida de manera independiente por cada uno de los correctores y, posteriormente, se compararon las calificaciones. Los resultados del coeficiente de correlación de Pearson son los siguientes: 0,6828 para el primer grupo de 39 pruebas y de 0,6876 para el segundo grupo de 38 pruebas. En ambos casos se obtuvo una correlación positiva y significativa a un α de 0,0001.

Luego del trabajo realizado por los evaluadores, los asistentes de investigación adjudicaron los puntajes respectivos a las evaluaciones ya realizadas.

Toda esta información se procesó mediante los programas del SPSS y se utilizó, para ello, el servicio del Centro de Informática de la Universidad de Costa Rica.

Procedimiento para la recolección de la información

Como este estudio forma parte del programa de "Diagnósticos Evaluativos de la Educación Costarricense" que realiza el I.I.M.E.C. se recolectó la información conjuntamente con la de los proyectos que constituyen el programa citado: Matemática, Ciencias e Inglés.

En cada institución visitada, el total de alumnos de cada nivel se dividió de manera que para cada asignatura correspondieran grupos de alumnos que desarrollaran las pruebas.

En lo concerniente a Español y en los aspectos de interés para esta investigación se procedió de la siguiente forma:

Un encuestador trabajó con el grupo de alumnos que realizó la prueba. Después de cumplir una serie de pasos introductorios (presentación y motivación) explicó el procedimiento que se seguiría en la realización de la prueba; para lo cual utilizó ejemplos de ítemes en un cartel o en la pizarra. En lo referente a expresión escrita destacó que debían guiarse por las láminas que en el examen se incluían. En el caso de cuarto año recaló que las láminas sugerían un inicio, un desarrollo y un cierre; en el de séptimo, el

tema y el título. También se insistió en que se presentaban, en todos los niveles, varias opciones y que el alumno debía elegir una para realizar el escrito.

Posteriormente se les entregó la prueba a los alumnos para que la realizaran.

RESULTADOS

Los resultados obtenidos del análisis de datos demuestran que el rendimiento en expresión escrita es deficiente.

Ningún alumno obtuvo el puntaje máximo (42 puntos) de la prueba.

En cuarto y sexto años el puntaje superior logrado fue de 40 y solamente lo obtuvo, en cada caso, el 0,2% de los alumnos. En séptimo año el 0,4% de alumnos obtuvo 41 puntos.

En el cuadro No. 1, en el cual se agrupan los puntajes y se anotan las frecuencias y porcentajes de alumnos que los consiguen, se observa que en la casilla correspondiente a los puntajes más altos (de 33 a 42 puntos) se ubican únicamente el 14% de los alumnos de cuarto año, el 13% de los de sexto y el 21% de los de séptimo.

Los mayores porcentajes de alumnos (34% , 42% y 54% respectivamente) alcanzan calificaciones entre los 22 y 32 puntos. Si se tiene en cuenta que los puntajes comprendidos en este rango oscilan, en base 100, del 52% al 76% , los datos no son verdaderamente halagadores. Además, los 25 puntos de la prueba (60% del puntaje total), mínimos aceptable, no lo alcanzan el 52% de los alumnos de cuarto año, el 50% de los de sexto y el 46% de los de séptimo.

CUADRO No. 1

DIAGNOSTICO EVALUATIVO DE LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL
DISTRIBUCION, POR PUNTAJES, DEL RENDIMIENTO EN
EXPRESION ESCRITA EN ALUMNOS DE CUARTO,
SEXTO Y SETIMO AÑOS

MUESTRA NACIONAL - 1982
(N. de 4^o = 459; de 6^o = 510; de 7^o = 1103)

Puntajes	Cuarto año		Sexto año		Séptimo año	
	F	%	F	%	F	%
De 0 a 10	22	4,9	79	16	43	5,4
De 11 a 21	90	19	108	20	157	20
De 22 a 32	155	34	225	42	429	54
De 32 a 43	59	14	63	13	164	21

Nota: No se tomó en cuenta el número de alumnos que no realizaron lo correspondiente a expresión escrita.

El cuadro No. 2 presenta las medias aritméticas alcanzadas por los estudiantes en los diferentes aspectos analizados de la expresión escrita.

Se nota en esta información que las medias aritméticas, en la casilla de totales, en cuarto y en sexto año están por debajo del 60% de los puntos posibles. En séptimo alcanzan un porcentaje superior, aunque muy cercano al 60%. Sin embargo, debe tenerse presente que para efectos del cálculo de estos promedios, no se tomó en cuenta el número de alumnos que no realizaron el escrito.

Es importante destacar, en este cuadro, que los aspectos de "puntuación", "originalidad" y "ortografía" son los de rendimiento más bajo en los tres niveles. Los promedios, calculados en su valor porcentual oscilan entre el 10 y el 28%. Este resultado es alarmante e indica que no hay ningún dominio en la utilización de estos elementos.

Otros datos que en este cuadro llaman la atención son el bajo rendimiento alcanzado en el rubro correspondiente a "riqueza de ideas", cuyos promedios en su valor porcentual obtienen sólo el 48% en cuarto y sexto, y el 57% en séptimo; y lo concerniente a "caligrafía" se logra únicamente el 55%, el 45% y el 60% respectivamente.

Se manifiesta un rendimiento aceptable y hasta bueno en "estructura y de la oración" y "vocabulario".

CUADRO No. 2

DIAGNÓSTICO EVALUATIVO DE LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL
Distribución, por aspectos, de las medias aritméticas del rendimiento en
expresión escrita, en alumnos de cuarto, sexto y séptimo años
Muestra Nacional - 1982
(n. de 4º = 459; N. de 6º = 530; N. de 7º = 1103)

Aspectos	Puntajes	Cuarto		Sexto		Séptimo	
		X	%	X	%	X	%
Ajuste al tema	6	3,7	62	3,8	63	4,4	73
Estructura del escrito	6	3,6	60	3,6	60	4,2	70
Secuencia de ideas	6	4,3	72	3,5	58	3,9	65
Riqueza de ideas	6	2,9	48	2,9	48	3,4	57
Estructura de la oración	4	3,2	80	3,0	75	3,5	88
Vocabulario	4	2,8	70	2,4	60	3,2	80
Ortografía	4	0,6	15	0,8	20	1,1	28
Originalidad	2	0,2	10	0,5	25	0,5	25
Puntuación	2	0,2	10	0,2	10	0,3	15
Caligrafía	2	1,1	55	0,9	45	1,2	60
TOTAL	42	24	57	22	39	26	62

NOTA: Para efectos del cálculo de X no se tomó en cuenta el número de alumnos que no realizaron la correspondiente a expresión escrita.

Los cuadros No. 3, No. 4 y No. 5 presentan los aspectos de la expresión escrita, según la escala descriptiva mediante la cual se les evaluó.

En el cuadro No.3 se observa que el nivel máximo para cada aspecto no lo alcanza, en ningún caso, ni el 50% de los alumnos que realizaron la prueba.

Con respecto a "riqueza de ideas" se nota que el nivel óptimo lo alcanza solamente el 15% de los alumnos de cuarto año y el 24% de los de sexto y séptimo. Porcentajes tan bajos en este aspecto llenan de preocupación por cuanto podrían denotar una práctica escolar que no incentiva en el alumno el desarrollo de su pensamiento.

Adviértase que en cuarto año el porcentaje de niños que alcanza el mayor puntaje en cada aspecto es, en términos generales, menor que en los otros dos niveles examinados. Como la prueba propuesta para los niños de cuarto año ofrecía, al estar planteada en términos de secuencia, más guía y los logros en este nivel fueron menores, cabría preguntarse si este resultado evidencia que en el Primer Ciclo todavía no se ha iniciado un trabajo sistemático que atienda esta área.

También es importante comentar la situación de similitud que se da entre los porcentajes de alumnos de sexto y séptimo años que se ubican en la casilla del máximo rendimiento.

El cuadro No. 4 manifiesta la misma situación observada en el anterior, pues el porcentaje de alumnos que alcanza el nivel óptimo no llega ni a la mitad. Además, en estos datos se agrava la situación; pues en cuanto al "vocabulario" y "ortografía" esta casilla no la obtiene ni siquiera la cuarta parte de los alumnos.

La "ortografía" merece especial atención; puesto que el nivel óptimo no lo alcanza ni el 5% de los estudiantes y, en cuarto año, sólo lo obtiene el 1,5%. En el nivel más bajo, definido por "se cometen más de tres errores", se acumulan una gran cantidad de alumnos (53%, 57% y 38%).

Es interesante señalar que en "estructura de la oración" los porcentajes más altos de niños se ubican en el nivel óptimo, en "vocabulario" en el segundo nivel y en "ortografía" en el nivel más bajo.

El cuadro No. 5 evidencia una situación realmente alarmante, por cuanto el nivel óptimo no lo alcanza ni siquiera el 10% de los alumnos en ninguno de los aspectos en cuestión.

Los resultados de este cuadro indican una situación crítica, especialmente en "originalidad" y "puntuación", pues el mayor porcentaje de niños,

en ambos casos, se ubica en la casilla correspondiente al nivel mínimo.

En caligrafía, si bien el nivel máximo lo logran muy pocos niños, los porcentajes mayores se ubican en el segundo nivel.

CUADRO No. 3

DIAGNOSTICO EVALUATIVO DE LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL
Distribución, por aspectos, del rendimiento en expresión escrita
en alumnos de cuarto, sexto y séptimo años
Muestra Nacional - 1982
(N. de 4º = 459; 6º = 510; de 7º = 1103)

Aspecto	Detalle de cada aspecto	Puntaje	%		
			Cuarto	Sexto	Séptimo
Ajuste al tema	Todas las ideas se relacionan con el título	6	30	48	46
	Algunas ideas se relacionan con el título	3	30	15	13
	Ninguna idea se relaciona con el título	0	13	25	13
	No lo hace	-	27	11	28
Estructura del escrito	El escrito tiene inicio, desarrollo y cierre	6	30	42	40
	Falta uno de los componentes	3	26	23	21
	Faltan dos componentes	0	17	24	12
	No lo hace	-	27	11	28
Secuencia de ideas	Existe orden lógico - temporal	6	42	38	37
	Una alteración en el orden lógico - temporal	3	21	28	21
	Más de una alteración en el orden lógico - temporal	0	11	24	15
	No lo hace	-	27	11	28
Riqueza de ideas	Variación de ideas que se relacionan	6	15	24	24
	Al menos una idea se repite	3	41	45	35
	La misma idea se repite en todo el escrito	0	18	21	14
	No lo hace	-	27	11	28

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

El rendimiento en expresión escrita es deficiente. El nivel óptimo no lo alcanza, en ningún caso, ni siquiera el 50% de los alumnos.

El 52% de los niños de cuarto año, el 50% de los de sexto y el 46% de los de séptimo no obtiene un nivel mínimo aceptable, delimitado éste en 25 puntos que corresponden al 60% del puntaje total de la prueba.

En cuarto año las deficiencias se acentúan. Este hecho podría indicar la ausencia de un trabajo sistemático y progresivo para esta área en los niveles iniciales de la Enseñanza General Básica. Esto implica la posibilidad de haber generalizado la práctica de enfrentar al niño con el compromiso de escribir sin que haya mediado una gradación del proceso correspondiente.

Los aspectos de "puntación", "originalidad" y "ortografía" son los de rendimiento más bajo en los tres niveles. Esta situación podría estar motivada porque los maestros no consideran

CUADRO No. 4

DIAGNOSTICO EVALUATIVO DE LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL
Distribución, por aspectos, del rendimiento en expresión escrita
en alumnos de cuarto, sexto y séptimo años
Muestra Nacional - 1982
(N. de 4º = 459; N de 6º = 510; N. de 7º = 1103)

Aspecto	Detalle de cada aspecto	Puntaje	%		
			Cuarto	Sexto	Séptimo
Estructura de la oración	Existe orden lógico y concordancia gramatical	4	39	47	44
	Un error de concordancia o uno de orden lógico	3	17	20	20
	Un error de orden lógico y uno de concordancia	2	12	9,6	7,3
	Concordancia con más de un error de orden lógico	2	12	9,6	7,3
	Orden lógico con más de un error de concordancia	1	3,7	1,6	1,5
	Un error de concordancia con más de uno de orden	1	3,7	1,6	1,5
	Más de un error de concordancia y más de uno de orden lógico	0	1,5	11	0
No lo hace	-	27	11	28	
Vocabulario	Riqueza y propiedad en el uso de vocabulario	4	9,4	11	23
	Vocabulario apropiado; de una a tres repeticiones	3	41	38	39
	Sin repeticiones; un error de propiedad	2	20	27	10
	Un error de propiedad; de una a tres repeticiones	2	20	27	10
	Sin repeticiones; más de un error de propiedad	2	20	27	10
	Vocabulario apropiado; más de tres repeticiones	1	2,0	2,0	0,5
	Un error de propiedad más de tres repeticiones	1	2,0	2,0	0,5
De una tres repeticiones; más de un error de propiedad	0	0,7	11	0,2	
Más de un error de propiedad; más de tres repeticiones	0	0,7	11	0,2	
No lo hace	-	27	11	28	
Ortografía	Ningún error ortográfico	4	1,5	3,0	4,9
	De uno a tres errores	2	19	29	29
	Más de tres errores	0	53	57	38
	No lo hace	-	27	11	28

relevante estos elementos en su tarea de enseñar a escribir. Este hecho se comprobó en la fase inicial de elaboración de las pruebas, pues objetivos que se relacionan con estos aspectos fueron identificados por los maestros con los más bajos índices de prioridad.

En los aspectos relacionados con el contenido del rubro correspondiente a "riqueza de ideas" obtuvo el más bajo rendimiento. Este asunto debe llamar a la reflexión, pues podría ser un indicio de que el trabajo escolar no estimula el desarrollo del pensamiento y no propicie las experiencias necesarias para que el alumno tenga de qué escribir y, además, pudiera ser que se omita la secuencia que debería existir en la triada experiencia - expresión oral - expresión escrita.

Los bajos resultados que se evidencian en este

CUADRO No. 5

DIAGNOSTICO EVALUATIVO DE LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL
Distribución, por aspectos, del rendimiento en expresión
escrita en alumnos de cuarto, sexto y séptimo años
Muestra Nacional - 1982
(N. de 4º = 439; N. de 6º = 510; N. de 7º = 1003)

Aspecto	Descripción de cada aspecto	Puntaje	%		
			Cuarto	Sexto	Séptimo
Originalidad	Más de una expresión literaria	2	0,4	8,4	6,2
	Una expresión literaria	1	15	25	22
	Sin expresiones literarias	0	58	56	44
	No lo hace	-	27	11	28
Puntuación	Todos los signos requeridos	2	0,4	1,4	1,3
	De uno a tres errores	1	12	19	18
	Más de tres errores	0	61	69	53
	No lo hace	-	27	11	28
Caligrafía	Palabras legibles y ausencia de errores de trazo	2	3,9	2,7	5,0
	Palabras legibles, de uno a tres errores de trazo	1,5	35	37	40
	Ausencia de errores de trazo; de uno a tres ilegibles				
	De uno a tres palabras legibles, de uno a tres errores de trazo				
	Palabras legibles, más de tres errores de trazo	1	17	16	14
	Ausencia de errores de trazo; más de tres palabras ilegibles				
	De uno a tres palabras legibles; más de tres errores de trazo	0,5	7,8	13	9,6
De uno a tres errores de trazo, más de tres ilegibles					
Más de tres ilegibles; más de tres errores de trazo	0	9,2	19	2,7	
No lo hace	-	27	11	28	

estudio ameritan una serie de ajustes en la enseñanza de la expresión escrita. Algunos de los aspectos fundamentales que deben atenderse son:

1. La enseñanza de la expresión escrita debe iniciarse en el primer año y continuarse en forma gradual y progresiva en todos los años siguientes.
2. El ambiente que estimula la expresión escrita debe descansar en la creación de un clima de libertad, respeto y aceptación hacia la obra creada por el alumno. Así se podrá provocar y mantener el deseo de escribir para expresar experiencias, ideas y sentimientos, haciendo de ello una actividad placentera.
3. Se deben brindar al alumno las experiencias, los conocimientos y los instrumentos necesarios para que pueda expresarse a través de este medio, con el fin de que no sólo cuente con las ideas sino también con el vehículo adecuado para expresarlas.
4. La evaluación de la expresión escrita debe caer en el ámbito de la evaluación formativa. Deberá buscar instrumentos adecuados que den una objetividad al proceso y que permitan un refinamiento de lo escrito en los diversos elementos que se involucran en el hecho de escribir.

BIBLIOGRAFIA

- Forgione, José D. *Cómo se enseña la composición*. Buenos Aires: Kapelusz, 1970.
- Lafourcade, Pedro D. *Evaluación de los aprendizajes*. Buenos Aires. Kapelusz, 1973.
- Lobrat, Michel. *Alteraciones de la lengua escrita y remedios*. Barcelona: Edit. Fontanella, 1974.
- Quijano, Luis Fernando. *Expresión Oral. Expresión Escrita. Entorno y Acción*. Costa Rica: Departamento de Publicaciones. Ministerio de Educación Pública, 1980.
- Sánchez, Benjamín. *Lenguaje Escrito*. Buenos Aires: Edit. Kapelusz, 1972.
- Zamora González, Rolando. *Cómo enseñar Castellano en I y II ciclos*. Costa Rica: Edit. UNED, 1980.

UNIVERSIDAD DE COSTA RICA
FACULTAD DE EDUCACION
INSTITUTO DE INVESTIGACION PARA EL
MEJORAMIENTO DE LA EDUCACION COSTARRICENSE
Análisis de la Expresión Escrita

Apéndice

Alumno _____

Escuela _____

Grado _____ Sexo _____ Región _____

PRIMERA PARTE

Puntaje

	I		II		III		
1. Ajuste al tema							
2. Estructura del escrito							
3. Secuencia de ideas							
4. Riqueza de ideas							

SEGUNDA PARTE

	I		II		III		
5. Estructura de la oración	A	B	A	B	A	B	
6. Vocabulario							
7. Ortografía							

TERCERA PARTE

	I		II		III		
8. Originalidad							
9. Puntuación							
10. Caligrafía	A	B	A	B	A	B	

ESCALA DESCRIPTIVA PARA LA EVALUACION DE LA EXPRESION ESCRITA

1. Ajuste al tema: Relación de las ideas con el título.

Todas las ideas expresadas se relacionan con el título.	Algunas ideas de las expresadas se relacionan con el título; pero otras se alejan de él. (En esta categoría se considera desde un error hasta la expresión de una idea que se relaciona con el título).	Ninguna idea expresada guarda relación con el título.
---	---	---

2. Estructura del escrito: Organización del escrito en inicio, desarrollo y cierre.

El escrito tiene inicio, desarrollo y cierre.	Falta uno de los componentes de la estructura (inicio, desarrollo o cierre)	Faltan dos componentes de la estructura.
---	---	--

3. Secuencia de ideas: Ordenamiento adecuado de las ideas en su relación temporal.

Las ideas del escrito presentan una lógica relación temporal.	Hay una alteración en el ordenamiento temporal de las ideas.	Hay más de una alteración del orden temporal de las ideas.
---	--	--

4. Riqueza de ideas: Extensión aceptable de ideas variadas que se relacionan y complementan.

Hay variedad de ideas que se relacionan y se complementan.	Hay repetición innecesaria de ideas (al menos una idea se repite)	Aparece una misma idea repetida en todo el escrito.
--	---	---

5. Estructura de la oración: Construcción de la oración con orden lógico; concordancia gramatical entre los diferentes elementos de la oración.

a) Las oraciones están construidas con orden lógico (sujeto y predicado).	a) Hay una oración mal construida en cuanto al orden lógico.	a) Hay más de una oración mal construida en cuanto al orden lógico.
b) Hay concordancia entre los elementos de la oración (Sujeto/verbo; sustantivo/adjetivo).	b) Hay un error de concordancia.	b) Hay más de un error de concordancia.

6. Vocabulario: Vocabulario adecuado al contexto. No hay repetición innecesaria de palabras, se usan sinónimos.

a) El vocabulario es adecuado al contexto.	a) Hay un error de propiedad en el uso del vocabulario.	a) Hay más de un error de propiedad en el uso del vocabulario.
b) No hay repetición de palabras, se utiliza el sinónimo.	b) Hay de una a tres repeticiones de palabras.	b) Hay más de tres repeticiones de palabras.

7. Ortografía: Escritura correcta de las palabras.

No aparecen errores ortográficos.	Hay de uno a tres errores ortográficos (diferentes)	Hay más de tres errores ortográficos (diferentes)
-----------------------------------	---	---

8. Originalidad: Presencia de elementos de lenguaje literario (por ejemplo comparaciones, personificaciones y adjetivación apropiada).

El escrito presenta más de una expresión de tipo literario y muestra adecuada adjetivación.	El escrito presenta una expresión de tipo literario.	No hay ningún elemento de lenguaje literario.
---	--	---

9. Puntuación: Presencia de los signos de puntuación requeridos. Empleo de la coma para las enumeraciones y para separar las frases explicativas. Signos de interrogación en las preguntas y signos de admiración en las exclamaciones.

El escrito tiene los signos de puntuación requeridos: punto, coma. Adecuado uso de los signos de interrogación y exclamación.	Hay falta o empleo inadecuado de uno, hasta tres signos de puntuación.	Hay más de tres errores en el uso de los signos de puntuación.
---	--	--

10. Caligrafía: Legibilidad. Claridad y corrección en el trazo de las letras.

a) Todas las palabras del escrito son legibles.	a) De una a tres palabras son ilegibles (difíciles de descifrar).	a) Hay más de tres palabras ilegibles.
b) Ausencia de errores en el trazo de las letras	b) Hay de uno a tres errores en el trazo de diferentes letras.	b) Hay más de tres errores en el trazo de diferentes letras.